TAÄP COÅ KIM PHAÄT ÑAÏO LUAÄN HAØNH

**QUYEÅN 3**

# *Vieäc thöù nhaát:*

Vua Cao Toå ñôøi Ñaïi Ñöôøng hoûi veà lôïi ích cuûa taêng phuïc, Phaùp sö traû lôøi.

Nhaø Ñöôøng laäp caùc giaùo ñeàu höng thònh, nhöng vua Ñöôøng toân kính phaùp Phaät hôn. Vua söûa phuû ñeä xöa thaønh chuøa Höng Thaùnh trong kinh ñoâ, ngoaøi ra coøn trang nghieâm caùc chuøa Hoäi Xöông, Thaéng Ng- hieäp, Töø Bi, Chöùng Quaû, Taäp tieân. Coøn Ñaïo quaùn thì ít ñöôïc löu truyeàn. Chö Taêng thònh, ñaïo só suy, thöôøng ñeà ra nhöõng baøi, phaùp toân kính Phaät phaùp. Luùc ñaàu phoù leänh Traàn Bieåu Troïng baùc boû, Phaùp sö Laâm theo lôøi ñoái ñaùp. Nhaø vua raát haøi loøng khi xem, laïi khen: Thöôïng ñeá khoâng hoûi nhöng thaàn che chôû, tuoåi saùu möôi chín ñaõ vieát hôn ba möôi quyeån, vaên cuù roõ raøng khieán ñôøi sau tin theo. Luùc soáng thì laø phaøm phu, luùc cheát thì nhieàu ngöôøi thöông tieác.

# *Vieäc thöù hai:*

Cao Toå choïn ba giaùo ñeå huøng bieän.

Nieân hieäu Vuõ Ñöùc naêm thöù taùm vua cho thieát laäp ñaïo traøng ôû quoác hoïc taäp hôïp tu só cuûa ba giaùo veà ñeå huøng bieän. Vua haï chieáu: Laõo giaùo, Khoång giaùo voán laø ñaïo cuûa Trung Hoa, ñaïo Phaät ñeán töø nöôùc khaùc neân toân troïng chuû, tröôùc laø Laõo giaùo, keá ñeán laø Khoång giaùo, sau cuøng laø Phaät giaùo. Vua nhìn khaép ñaïo traøng khoâng ai phaûn öùng. Vua nhìn Phaùp sö Tueä Thöøa chuøa Thaéng Quang – ngöôøi ñöôïc ñaïi chuùng tin kính nhaát. Sau vua haï leänh: Treân trôøi döôùi theá ngöôøi laø toân quyù nhaát, thaùnh vöông ñeàu toân Phaät thaùnh, tröôùc khi huøng bieän neân toân leã nghi, taát caû haõy chaáp tay quì goái thaønh kính ñaûnh leã. Taát caû ñeàu laøm theo. Phaùp sö thöa: Beä haï, voøi voïi thaùnh ñöùc, nhö maët traêng giöõa caùc vì sao, khoâng caàn noùi nhieàu. Keá ñeán vaën hoûi. Tröôùc vaën hoûi caùc ñaïo só: Tieân sinh phaûi roõ veà kinh Ñaïo Ñöùc, kinh aáy nöûa ñaàu trình baøy veà ñaïo, nöûa sau trình baøy veà ñöùc, khoâng bieát coù gì lôùn hôn Ñaïo khoâng? Ñaùp: Treân trôøi döôùi theá ñaïo laø toân quyù

nhaát, khoâng coù gì lôùn hôn. Nhö vaäy ñaïo cuõng coù theå ñöôïc xem laø phaùp toân quyù nhaát. Laõo Kính neâu: Ngöôøi phaùp ñaát, ñaát phaùp trôøi, trôøi phaùp ñaïo, ñaïo phaùp töï nhieân, sao laïi traùi vôùi boån toâng maø cho raèng khoâng coù phaùp naøo hôn ñaïo? Vaø nhö vaäy sao laïi cho laø ñaïo phaùp lôùn nhaát, khoâng coù gì hôn ñaïo. Ñaùp: Ñaïo chæ laø töï nhieân, töï nhieân laø ñaïo, neân khoâng coù phaùp naøo laøm pheùp taéc cho ñaïo. Hoûi: Nhö theá töï nhieân coù laø pheùp taéc cuûa ñaïo hay khoâng? Ñaïo laø pheùp taéc cuûa töï nhieân, töï nhieân khoâng phaûi laø pheùp taéc cuûa ñaïo. Nhö vaäy töï nhieân khoâng töùc laø ñaïo? Töï nhieân töùc laø ñaïo, nhö vaäy trôøi töùc laø ñaát. Nhöng ñaát töùc laø trôøi, trôøi khoâng laø ñaát. Töï nhieân khoâng laø ñaïo. Neáu töï nhieân laø ñaïo thì trôøi laø ñaát, theá laø quan haï leänh ñaïo só thua cuoäc, vua vui möøng, caùc quan ñeàu theâm toân kính Phaät phaùp, ñaïo só thì im laëng khoâng noùi neân lôøi. Vua laïi haï leänh cho ñaïo só vaën hoûi Phaùp sö. Ñaïo só Phan Ñaûn thöa: Thaùi töû Taát-ñaït khoâng theå thaønh Phaät, phaûi saùu naêm caàu ñaïo môùi thaønh Phaät, nhö vaäy ñaïo sinh ra Phaät. Phaät coù töø ñaïo. Ñaïo laø thaày cuûa Phaät, Phaät laø ñeä töû cuûa ñaïo. Kinh Phaät neâu: Caàu ñaïo Voâ thöôïng chaùnh chaân, phaûi thoaùt ñaïi ñaïo, phaùt taâm voâ thöôïng. Tieáng AÁn Ñoä laø A-naäu-boà-ñeà, tieáng Haùn dòch laø Voâ thöôïng ñaïi ñaïo. Nhö vaäy, ñaïo lôùn Phaät nhoû. Phaùp sö ñaùp: Trung Hoa vaø Thieân Truùc laø nhöõng nöôùc laùng gieàng. Nhó sinh ôû cuoái Chu, Phaät thò hieän ôû ñaàu ñôøi Chu, caùch nhau gaàn hai möôi trieàu vua, hôn ba traêm naêm, haù coù Ñöùc Phaät thôøi Chieâu vöông caàu ñaïo ôû thôøi Kính vöông? Vieäc naøy hö thaät ñaõ roõ. Quan chuû toïa laïi noùi: Thaùi thöôïng ñaïi ñaïo coù tröôùc trôøi ñaát, thaät luoáng doái. Tröôùc thôøi Nguõ ñeá naøo coù ñaïo gì, cuoái thôøi Tam vöông môùi nghe teân Nhó, töø Haùn Caûnh ñeá ñeán nay môùi coù ñaïo giaùo. Xeùt xöa nay ñaïo laø gì? Laø aâm döông. Töø aâm döông hieän vieäc trôøi ñaát. Khoâng theå noùi coù ñaïo sinh tröôùc trôøi ñaát. Ñaïo ñaõ khoâng bieát töø ñaâu laøm sao sinh Phaät? Xa Daän noùi: ÔÛ thaân laø ñöùc, ñoái vaät laø ñaïo. Vöông Sung, AÂn Troïng noùi: Ñöùc laø ñaït, ñaïo laø nguyeân nhaân, noùi hieáu laø coù töø taâm. Vöông Sung noùi: Laäp thaân laø ñöùc, thaønh danh laø ñaïo. Ñaïo ñöùc laø theá. OÂng cho raèng ñaïo laø caùi gì khaùc sao? Neáu khaùc thì khoâng caàn baøn. Hay coù oâng thieân toân ñaàu ñoäi muõ vaøng, thaân maëc hoaøng baøo, raâu daøi ñeán tay, toùc boái, ñang ôû treân Ñaïi la laø ñaïo? Kinh saùch khoâng heà cheùp. Luùc ñoù moïi ngöôøi ñeàu nhìn Phaùp sö vôùi loøng kính troïng, do vaäy ñaïo do ngöôøi maø ñöôïc môû mang truyeàn baù. Phaùp sö hoï Löu, ngöôøi ôû Baønh thaønh, ngay töø thôøi Traàn ñaõ laø ngöôøi giaûng kinh luaän noåi tieáng. Sau nhaø Tuøy chieám ngoâi, vua Duïng Ñeá laäp boán ñaïo traøng ôû Hoaøi haûi, Sa-moân cuõng ñöôïc môøi veà ñoù, laø ngöôøi ñöùng ñaàu trong soá caùc Sa-moân ñöôïc môøi veà. Töø ñoù veà sau vua ñeán ñaâu ñeàu thænh Sa-moân ñi cuøng, Phaät phaùp nhôø ñoù ñöôïc höng thònh khaép nôi,

chuøa nhieàu, taêng ñoâng. Phaùp sö thoï taùm möôi tuoåi, tòch taïi chuøa Thaéng quang.

# *Vieäc thöù ba:*

Ñaïo só Lyù Troïng Khanh soaïn luaän huûy baùng Phaät, Phaùp sö Laâm daâng sôù.

Nieân hieäu Vuõ Ñöùc naêm thöù chín, ñaïo só Lyù Troïng Khanh ôû Thanh Hö quaùn, ñaïo só Löu Taán Hæ vì ghen gheùt Phaät giaùo neân daâng sôù saøm taáu. Lyù Troïng Khanh nhôø Phoù Dòch daâng leân vua luaän Thaäp Dò Cöûu Meâ. Ñaàu muøa xuaân, vua haï chieáu chæ cho moät ngaøn vò Taêng truï ba chuøa ôû kinh ñoâ, soá coøn laïi bò ñuoåi veà caøy caáy. Leänh ban ra khoâng ai daùm choáng laïi, taêng chuùng phaân taùn, tieáng than daäy trôøi. Thaùi Toâng xem xeùt luaän Phaù Taø cuûa Phaùp sö Laâm lieàn môû mang Phaät phaùp, taêng chuùng laïi ñöôïc trôû veà chuøa. Sau Phaùp sö laïi soaïn luaän Bieän chaùnh goàm taùm möôi chín quyeån. Traàn Töû Löông chuù giaûi luaän naøy.

# *Vieäc thöù tö:*

Thaùi Toâng haï leänh ñaïo tröôùc Phaät sau, taêng chuùng khuyeân can. Nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù möôøi moät vua ñeán aáp Laïc, nghe

Hoaøng Caân vaø taêng só tranh luaän, vua haï chieáu: Laõo quaân maãu möïc, nghóa ôû Thanh hö, Thích-ca di huaán, lyù chöùa ñöïng nhaân quaû, veà giaùo thì khaùc nhöng veà toâng thì gioáng. Nhöng ñaïi ñaïo coù töø xöa, phaùt nguyeân voâ danh, söï vöôït höõu tình, löôõng nghi vaän haønh, nuoâi döôõng muoân vaät neân nöôùc vui daân an. Phaät giaùo voán töø Taây Vöïc truyeàn ñeán Trung Quoác töø thôøi Haùn Minh ñeá, thaàn bieán baùo öùng khaù nhieàu. Do vaäy keû ngu thì möôøi, ngöôøi hieáu kyø thì tìm, do ñoù maø tranh chaáp. Nay nöôùc thònh nhôø ñöùc treân, daân ñònh nhôø coâng voâ vi, neân xeáp ñaïo tröôùc Phaät sau. Caùc Sa-moân daâng sôù khuyeân can nhöng vua khoâng nghe. Sa-moân Trí Thaät, ngöôøi thoâng minh, hieåu roõ trong ngoaøi, daâng sôù: Thaàn sinh vaøo thôøi thaùi bình, ñöôïc gaëp baäc minh quaân, thaàm nghó laøm cha thì coù caùc con tranh laøm vua thì coù caùc quan, chuùng daân tuy laø ngöôøi xuaát gia nhöng ñeàu thuoäc thaàn töû, coù toäi thì bò trò. Nghe chieáu cuûa beä haï, ñaâu daùm khaùng leänh. Xeùt Laõo töû khoâng laäp ñaïo quaùn, khoâng ñoä ngöôøi, aån thaân döôõng taùnh, ngöôøi trí thaáy vaäy goïi laø trí, keû ngu thaáy vaäy cho laø ngu, ngoaøi giaùo oâng ra khoâng ai bieát ñöôïc. Nay caùc ñaïo só khoâng vaâng theo phaùp aáy, y phuïc cuûa hoï ñeàu thuoäc nhoùm Hoaøng Caân, chaúng phaûi thuoäc doøng Laõo Töû, hoï thöïc haønh nhöõng thuaät phaùp oâ ueá cuûa Tam Tröông, boû phaùp hay trong naêm thieân. Töø Haùn Nguïy ñeán nay, hoï thöôøng duøng ñaïo ma quyû

meâ hoaëc loøng daân, giaû xöng laø ñeä töû Laõo quaân, söï thaät laø thuoäc doøng taû ñaïo, neáu hoï ôû tröôùc taêng ni e chaân nguïy cuøng doøng, toån haïi neàn vaên hoùa nöôùc nhaø. Neáu khoâng trình thöa laøm sao hieån baøy loøng thaàn töû, mong beä haï soi xeùt. Trung thö thò lang lieàn haï leänh vua: vieäc cuûa taêng ñaõ xong, ai khoâng phuïc thì phaït ñaùnh baèng gaäy. Nhöng caùc ñaïi ñöùc tuoåi cao söùc yeáu khoù kham ñöôïc, Sa-moân Trí Thaät lieàn noùi: thaàn khoâng phuïc, moïi hình phaït ñeå thaàn chòu. Ñaùnh xong, vua thaû Sa-moân veà. Sa-moân xuaát gia töø nhoû truï chuøa Toång trì ôû kinh ñoâ. Luùc coøn laø sa di ñaõ laø chuù tieåu coù duõng khí, taøi huøng bieän. Khi thoï giôùi Cuï tuùc, Sa-moân nghieâm trì giôùi luaät, huøng bieän thoâng suoát nhöõng caâu vaën hoûi. Ñaàu thôøi Vuõ Ñöùc, Sa-moân laäp moät ñoäi taêng só hôn ngaøn ngöôøi. Khi bò baét hoaøn tuïc Sa-moân ñaõ khoùc than tha thieát. Sau Sa-moân laïi ñöôïc xuaát gia veà chuøa cuõ. Gaëp chieáu vua cho ñaïo tröôùc Phaät sau, Sa-moân vaø möôøi ngöôøi daâng sôù nhöng khoâng ñöôïc vua chaáp thuaän. Sau Sa-moân bò beänh naëng, coù ngöôøi khuyeân aên maën, Sa-moân khoâng chòu, thaø cheát khoâng phaù giôùi. Sa-moân tòch ôû tuoåi ngoaøi ba möôi.

# *Vieäc thöù naêm:*

Hoaøng thaùi töû trieäu taäp hoïc giaû ba toân giaùo ñeå huøng bieän.

Nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù möôøi hai, Hoaøng thaùi töû taäp hôïp caùc hoïc giaû ba toân giaùo veà ñieän Hoaèng Vaên ñeå huøng bieän. Phaùp sö Tueä Tònh ñöôïc môøi thaêng toøa giaûng kinh Phaùp Hoa, ñaïo só Thaùi Hoaõng cuõng ñöôïc môøi neâu caâu hoûi. Ñaïo só hoûi: Trong kinh goïi phaåm töïa laø phaåm thöù nhaát, nghóa laø sao? Ñaùp: Nhö Lai nhaäp ñònh, hieän ñieàm laønh, trôøi ñaát rung chuyeån, tuoân möa, möôïn gaàn neâu xa, phaù hai ñöa veà moät neân goïi laø töïa. Ñeä laø vò thöù, nhaát laø tröôùc tieân. Ñaïo só noùi: ñeä laø em, khoâng phaûi laø moät, laø moät thì khoâng coù ñeä. Hai chöõ maâu thuaãn, laøm sao dung hôïp? Ñaùp: Ñaõ noùi roài, ñeä laø vò thöù, nhaát laø tröôùc tieân, tieân sinh ñaõ khoâng lónh ngoä maø hoûi caøn, ñoù laø töï laøm khoù mình, naøo phaûi laøm khoù ngöôøi. Ñaïo só noùi: Xin giaûi thích laïi. Sa-moân noùi: Xöa coù hai ngöôøi, moät teân Xaø-noâ, hai teân Thaân Töû. Xaø-noâ thì noùi ñaâu queân ñoù, Thaân Töû thì nghe moät bieát möôøi. Nhö vaäy khi truyeàn giaûng phaùp, keû ngu khoâng hieåu laø do mình, khoâng phaûi do ngöôøi giaûng. Ñaïo só noùi: Phaùp sö khoâng noùi ra lôøi, sao lónh ngoä? Sa-moân noùi: Boà-taùt noùi phaùp tieáng vang möôøi phöông, ñaïo só ngoài ñaây nhö meâ nhö say, nhö keû ñui ñieác. Ñaïo só noùi: Daõ can noùi phaùp laøm sao nghe ñöôïc. Ñaùp: Cung ñieän nghieâm ngaët laøm sao coù daáu thuù, ñaïo só meâ môø, goïi ngöôøi laø thuù. Khoång Dónh Ñaït noùi: Toâi nghe nhaø Phaät khoâng tranh, sao Phaùp sö laïi huøng hoå? Ñaùp: xöa ñaõ coù vieäc naøy, Phaät

phaùp ngoaïi ñaïo, ngoaïi ñaïo khoâng thoâng, laïi noùi Phaät: OÂng thöôøng rao noùi bình ñaúng, nay oâng vaën hoûi phaù toâi vaäy laø khoâng bình ñaúng. Phaät noùi: duøng caùi baát bình cuûa ta phaùp caùi baát bình cuûa oâng, neáu oâng bình, ta seõ bình. Hoâm nay cuõng vaäy. Hoaøng Tröõ noùi: Quaân töû khoâng keát beø ñaûng, oâng voán thaân vôùi ñaïo só. Nghe vaäy thaùi töû haï leänh: Phaùp sö Tueä Tònh taøi ñöùc khoâng ai baèng, môû mang chaùnh phaùp, môøi veà laøm truï trì chuøa Phoå Quang. Sa-moân hoï Phoøng thuoäc quaän Trieäu, sinh ra trong gia ñình Nho giaùo, voán tinh thoâng Nho hoïc, sau xuaát gia hoïc hieåu ba taïng giaùo ñieån, thöôøng chaêm lo vieäc môû mang chaùnh phaùp, ñöôïc nguôøi taêng keû tuïc toân troïng. Ngoaøi ra Sa-moân coøn chuù sôù caùc kinh luaän nhö Caâu-xaù, Tyø-ñaøm, Ñaïi thöøa trang nghieâm. Sa-moân thoï hôn baûy möôi tuoåi. Vieäc ñöôïc ghi roõ trong Cao Taêng Truyeän.

# *Vieäc thöù saùu:*

Thaùi töû Trung Xaù Taân Teá soaïn luaän Teá Vaät. Hai Phaùp sö Tònh vaø Laâm huøng bieän.

Thaùi töû taùnh tình cao ngaïo, öa thích ñaïo giaùo, khinh Phaät giaùo. Phaùp sö Tueä Tònh lieàn soaïn luaän ñoái ñaùp. Luaän cheùp: Moät aâm giaûng noùi moïi loaøi ñeàu hieåu, taát caû chuùng sinh ñeàu coù taùnh Phaät. Phaät-ñaø vaø Ñaïi Giaùc laø moät, trí tueä vaø Baùt-nhaõ naøo khaùc. Hay thay yù naøy, xin löôïc neâu, neáu hoûi gioáng ñaùp khaùc thì xin xem trong saùch hoï Khoång, teân moät nghóa khaùc, lyù roõ trong kinh Phaät. Neáu teân gioáng nghóa khoâng ñöôïc khaùc thì hoûi moät ñaùp khoâng ñöôïc khaùc, ñaây leân kia xuoáng. Vì truï voâ sôû truï neân tu hoïc muoân phaùp laønh, vi voâ baát vi, moät neân öùng khaép, ñaâu chæ boû thaùnh trí ñeå tranh hôn thua, chæ toát rieâng mình, khoâng cöùu ñöôïc ai. Xem thöôøng hôn keùm ñaâu theå so saùnh, hai toâng ñaõ neâu moïi thöù ñeàu ñaït. Luaän raèng: danh ngoân kia ñaây coù theå phaân bieät, moät neân ñeàu hieåu e chæ laø lôøi suoâng. Ñaùp: Duø laø lôøi Nhö Lai cuõng phaûi phaân bieät. Chim baèng vaø chim cuù khoâng theå cuøng bay treân trôøi cao, ñom ñoùm sao saùnh ñöôïc maët trôøi maët traêng, nöôùc töôùi sao saùnh vôùi traän möa raøo, heã quaân töû noùi ra thì khoâng theå nuoát lôøi. Luaän raèng: caùc haønh voâ thöôøng tuøy loaïi duyeân khôûi, taâm ñôïi khí caàu. Nhö vaäy thì tu tònh laø nhôø huaân tu, tueä ñònh thaønh laø nhôø kheùo khaéc phuïc. Ñaùp: Voâ thöôøng neân ta ñi, duyeân khôûi neân ta ñeán. Ñaõ ñi thì sao laø thöôøng, ñaõ ñeán laøm sao laø ñoaïn. Cuõ môùi noái nhau nhôø huaân tu neân tònh, toát xaáu thay nhau, khoâng kheùo khaéc phuïc thì khoù thaønh. Nhö vaäy sinh dieät phaù do ñoaïn thöôøng, nhaân quaû hieån baøy nhôø trung quaùn. Ñoù laø söï gaëp nhau giöõa hoïc thuyeát Ñoâng taây. Neáu boû ñaây laáy kia thì khoâng sai hay sao? Luaän raèng: Noái le caét haïc haù laø chaân nhö,

coû khoâ ong bay haù laø chìm maát? Ñaùp: Töï nhieân laø phaàn baùo, huaân tu laø lyù nghieäp, phaàn baùo ñaõ ñònh, hai con chim khoâng so daøi ngaén lyù nghieäp trôï duyeân, hai con truøng ñaâu ñôïi bay, muoân vaät deã nghi, ñaém chìm khoù hieån, maát thaân laø queân mình, ngay caû La-haùn coøn meâ y baùt, Thaäp ñòa coøn khoâng bieát La-saùt, Thaùnh hieàn coøn laø theá, huoáng chi phaøm phu. Neáu khoâng laø baäc ba minh baûy bieän laøm sao toû lyù u huyeàn. Nghe vaäy thaùi töû toû ngoä. Nhaân coù ngöôøi hoûi, thaùi töû nhôø Phaùp sö Phaùp Laâm giaûi thích laïi. Phaùp sö noùi hoï baøn veà taùnh Phaät bình ñaúng vaø moät lôøi Phaät noùi ra, chuùng sinh tuøy khaû naêng cuûa mình maø hieåu. Trieät ngoä hoaøng trieàu laø tieân giaùc, phaùp vöông öùng vaät laø Phaät, trí tueä laø xaûo thuaät nhoû, Baùt-nhaõ laø toâng lôùn. Phaân bieät duyeân khôûi giaû xöng laø taâm giaùc, taùnh tònh laø Phaät. Phaân bieät thì ôû beân ngoaøi, tònh tònh thì ôû beân trong. Phaân bieät khoâng queân laø beân ngoaøi, kheùo leùo daãn duï laø beân trong. Trang Sinh noùi: Ta queân phaûi quaáy khoâng queân kia ñaây, vì sao? Vì Trí nhoû khoâng theå saùnh vôùi trí lôùn, treû khoâng theå so vôùi giaø. Nhöõng gì Baønh Toå thaáy nghe, keû tieåu nhaân khoâng theå hieåu. Huoáng gì lyù ba ñôøi phaùp Nhò ñeá. Vì theá Phaät neâu ra nhaân quaû ñeå noùi phaøm phu cuõng seõ ñeán ñöôïc quaû thaùnh. Nhôø nhaân môùi coù quaû, coù huaân tu môùi thaáy bieát. Boán trí hieån hieän, chaân nhö töï thaønh. Laïi nghó neáu ñaõ bieát tuøy nghieäp thoï baùo, hai con chim ñaâu so daøi ngaén. Xöa Haùm Traïch coù noùi: Khoång Laõo thôø trôøi, trôøi thôø Phaät. Moïi khuoân maãu ñöôïc cheá theo pheùp trôøi, möôøi phaùp laønh laïi thôø phuïng ñöùc töø bi cuûa Phaät. Neáu so saùnh Khoång Laõo vôùi Phaät thì nhö noùi Töû Coáng gioûi hôn Troïng Ni. Sao cöù nhaém maét laøm caøn, thaät laø sai laàm. Baûy möôi vò hieàn ñeàu hoïc theo Khoång Töû. Veà taùnh linh ñoä sinh khoâng hôn gì phaùp Phaät. Toáng Vaên Ñeá vaø Haø Thöôïng Chi ñaõ noùi veà vieäc naøy raèng: neáu trong nöôùc taát caû ñeàu toân Phaät thì traãm an höôûng thaùi bình. Thöôïng Chi noùi: möôøi phaùp laønh ñöôïc thöïc haønh thì trôøi ngöôøi höng thònh, naêm giôùi ñöôïc thöïc haønh thì quyû ma dieät, nhôø theá maø moïi ngöôøi ñeàu hieåu roõ.

# *Vieäc thöù baûy:*

Thaùi Toâng Vaên Hoaøng Ñeá hoûi Sa-moân Phaùp Laâm veà söï baùo öùng.

Nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù möôøi boán, caùc ñaïo só thuoäc ñaûng khaên vaøng saøm taáu, vua lieàn haï leänh sa thaûi taêng ni. Vua haï chieáu: nhaø Chu khi laäp theä öôùc, ngöôøi khaùc hoï thì ôû sau, tieân toå toân troïng ngöôøi thaân laø ñieàu xöa ñaõ coù sao laïi noùi laø loãi. Ñaàu ñuoâi khaùc nhau sao daùm huûy baùng. Toäi khoâng theå tha. Phaùp sö Laâm ñaùp: Vaên Vöông laø baäc ñaïi thaùnh, Chu Coâng laø baäc ñaïi thaàn, suy xeùt xa gaàn, hieáu ñeå raát nheï. Hoaøng thaân khoâng thieân vò, ngöôøi xöa keát baïn vì lyù khoâng vì thaân, khoâng cho

laø tröôùc sau, duø laø ngöôøi thaân heã coù toäi thì tröøng, duø laø keû sô nhöng coù coâng thì thöôûng. Laõo Töû chæ daïy baèng ñaïo ñöùc, dung thöù muoân loaøi, töï thaân, nhaân phong löu truyeàn khaép nôi. Veà thaày toâi (Ñöùc Phaät) laø baäc roõ bieát taát caû, tuy nhaäp Nieát-baøn nhöng thöôøng toàn taïi. Nay hoï Löu huûy baùng Phaät toå neân xin trình baøy luaän Bieän Thaùnh taùm quyeån. Vua noùi: Khanh cho laø coù baùo öùng, raèng nieäm Boà-taùt Quaùn AÂm khoâng bò gieát. Ta cho khanh baûy ngaøy nieäm Quaùn AÂm, sau seõ bò ñem ra cheùm, xem linh nghieäm theá naøo. Baûy ngaøy sau vua hoûi coù nieäm Quaùn AÂm khoâng? Sa-moân ñaùp: Thaàn khoâng nieäm Boà-taùt maø chæ nghó ñeán vua. Vì sao? Vì thaân töû anh minh laø hoùa thaân cuûa Boà-taùt. Neáu beä haï thuaän theo trung chaùnh thì Laâm naøy khoâng bò maát moät sôïi loâng, neáu beä haï baïo ngöôïc thì Laâm seõ bò ñau ñôùn khoå sôû. Nghe theá vua lieàn haï leänh tha toäi, phuïc höng chuøa taêng. Ngöï söû Vi Toâng daâng sôù taâu: Ngaàm thaáy ñaïi ñaïo höng thònh, huyeàn phong truyeàn baù, giaùo voâ vi löu truyeàn, khoâng vì tham voïng. Ñaïo só Taàn Anh giaû hoïc chuù thuaät, thaân thích gieát nhau, vôï con gian daâm, tình traùi chaùnh giaùo, taâm töïa soùi lang, xin beä haï tröøng trò nhöõng keû ñoäi lôùp ngöôøi. Vua lieàn haï leänh tröøng phaït.

# *Vieäc thöù taùm:*

Vaên Ñeá ñeán chuøa Hoaèng phöôùc, laäp nguyeän môû mang Phaät giaùo.

Ngaøy möôøi boán thaùng naêm nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù möôøi laêm, vua Thaùi Toâng ñeán chuøa Hoaèng phöôùc, Taêng chuùng ñeàu troán laùnh. Vua cho môøi naêm vò ñaïi ñöùc ñeán, trình baøy nguyeân nhaân xaây chuøa, noùi: Hoaøng haäu ra ñi traãm thöông khoùc, ñaõ vieát lôøi nguyeän: hoaøng ñeá Boà-taùt giôùi cuùi ñaàu kính laïy chö Phaät, Boà-taùt, Thaùnh taêng, taùm boä trôøi, roàng möôøi phöông. Ñaïo khoâng ngoân ngöõ, ñöùc ñaïi töø phöông tieän tuøy coå nhieáp hoùa ñöa thuyeàn trí cöùu ñoä nôi bieån khoå, soi aùnh saùng tueä vaøo choã toái taêm, khai ngoä ñoä thoaùt khoâng theå nghó baøn. Ñeä töû tuùc chöôùng ngu muoäi nghieâng leäch, nghó ñeán aân döôõng duïc maø ñau loøng voâ cuøng, keâu trôøi gaøo ñaát naøo coù tieác thaân, ngaøy thaùng ôû treân baêng löûa cuõng khoâng quaûn ngaïi, giôø hoái haän thaáy toäi loãi cuûa mình, duø coù traêm thaân cuõng khoâng chuoäc ñöôïc, chæ bieát thaønh taâm quy y tam baûo, xin thieát leã cuùng döôøng taïi chuøa Hoaèng phöôùc, cuùng thí taøi vaät, nguyeän hoài höôùng coâng ñöùc ñeå ngoä lyù voâ sinh, ñeán nôi an vui, nhôø chaùnh phaùp sôùm chöùng Boà-ñeà, saùu neõo boán loaøi ñeàu nhôø ôn ñöùc. Vua laïi noùi: xöa nay toå toâng toân Laõo quaân tröôùc Thích-ca, sao caùc sö khoâng nghe. Thaày Ñaïo YÙ thöa: beä haï toân troïng toå toâng ñeå thieân haï noi theo, chuùng thaàn an taâm haønh ñaïo, naøo daùm khoâng nghe. Vua noùi: Traãm ñeå tieân toâng ôû tröôùc töùc lôùn hôn Phaät. Töø khi döïng

nöôùc ñeán nay, khoâng laäp ñaïo quaùn, moïi coâng ñöùc ñeàu thuoäc veà nhaø Phaät, taát caû ñeàu höôùng veà Phaät. Khi thieân haï thaùi bình, moïi nôi chieán tröôøng, phuû ñeä ñeàu ñöôïc laäp chuøa. Traãm thaønh kính quy y. Caùc vò neân bieát loøng traãm. Ñaïo só chæ laø theo toå toâng neân ñaët ôû tröôùc. Hoï Lyù trò quoác thì ñöôïc ñaët tröôùc, neáu hoï Thích an daân cuõng seõ ñöôïc ñaët tröôùc, haù laø ñaát bình hay sao? Chö taêng caûm taï. Vua noùi: YÙ traãm laø theá, khoâng noùi thì khoâng bieát, trôøi noùng phoøng chaät, ta cho xaây theâm taêng phoøng ñeå chö taêng haønh ñaïo.

# *Vieäc thöù chín:*

Thaùi Toâng haï leänh ñoát kinh Tam Hoaøng cuûa ñaïo só.

Thaùng möôøi nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù hai möôi hai, caùc chaâu daâng sôù: Ngöôøi phuïng thôø thieân toân phaûi haønh phaùp tam hoaøng. Laïi vì thieân töû, hoaøng haäu maø ñoïc kinh. Theo phaùp chia ruoäng thì ñaïo só thoâng kinh Tam hoaøng ñöôïc caáp ba möôi maãu. Vua cho hoûi ñaïo só Tröông Tueä Nguyeân, ñaïo só thöa laø khoâng, chaúng bieát ôû ñaâu coù. Nhöng coù moät chöõ neáu ñoïc baèng thanh bình thì coù nhöng neáu ñoïc baèng thanh khöù thì khoâng. Thaàn cho raèng lôøi cuûa Tueä Nguyeân laø ñuùng. Xin boû nhöõng gì khoâng ñuùng, giöõ nhöõng gì ñuùng. Laïi boä Döông Soaùn baøn: kinh Tam Hoaøng khaùc vôùi kinh Ñaïo Ñöùc cuûa Laõo Töû, khoâng theå giöõ, vì meâ hoaëc ngöôøi sau. Vua lieàn cho tòch thu vaø ñoát boû kinh Tam Hoaøng. Ñaïo só thoâng kinh Ñaïo Ñöùc ñöôïc caáp ba möôi maãu. Caùc chaâu ñem kinh Tam Hoaøng ñoát. Xöa thôøi Toáng, Bao Tónh vieát Tam Hoaøng bò tru di, nay ñoåi Tam Hoaøng thaønh Tam Ñoäng, giaû laäp ñeå meâ hoaëc loøng daân. Keû ngu khoâng bieát, nay Thaùnh ñeá Ñaïi Ñöôøng bieát roõ chaân nguïy neân tröø. Gaàn ñaây thì cuoái nieân hieäu Ñaïi Nghieäp, ñaïo só Phuï Tueä tröôøng ba naêm khoâng noùi, ñoåi kinh Nieát-baøn thaønh kinh Tröôøng An, vaøo nuùi aån mình, may aùo vaøng. Khi xeùt bieát ñöôïc söï thaät thöôïng thö Veä Vaên Thaêng ñaõ daâng sôù, ñaïo só bò ñem cheùm ôû cöûa Kim Quang. Ñoù chæ laø nhöõng keû ngu daãn böøa kinh Phaät, chaúng coù ích gì.

# *Vieäc thöù möôøi:*

Thaùi Toâng haï chieáu cho Phaùp sö Huyeàn Trang dòch kinh Ñaïo Ñöùc ra tieáng Phaïm.

Nieân hieäu Trinh Quaùn naêm thöù hai möôi moát söù giaû Taây Vöïc xin Ñaïi Ñöôøng dòch kinh Ñaïo Ñöùc ra tieáng Phaïm. Vua haï leänh cho Phaùp sö Huyeàn Trang vaø ba möôi ñaïo só cuøng lo phieân dòch. Phaùp sö phaân tích phaûi dòch töøng caâu, raát hôïp thaùnh lyù. Caùc ñaïo só ñoøi daãn kinh Phaät ñeå

laøm roõ kinh ñaïo ñöùc, Phaùp sö noùi: Phaät vaø Ñaïo raát caùch xa nhau, laøm sao duøng lyù Phaät ñeå baøn nghóa ñaïo. Caùc ñaïo só duøng boán ñeá boán quaû ñeå so vôùi voâ ñaéc voâ ñaõi... Phaùp sö noùi: vì sao caùc tieân sinh laøm maø khoâng tra cöùu. Boán ñeá, boán quaû laøm sao ñem ra ñeå noùi veà kinh Ñaïo Ñöùc ñöôïc, boán ñeá moãi moân ñeàu coù nhieàu nghóa, lyù saâu xa khoù nghó baøn, khoâng theå ñem ra ñeå so saùnh. Caùc vò hoûi veà boán ñeá, toâi chæ môùi noùi teân boán ñeá, coøn nghóa cuûa boán ñeá thì quaù roäng. Ñaïo trong kinh Ñaïo Ñöùc chæ coù moät nghóa, khoâng duøng luaän Thích, khoâng theå duøng lyù Phaät ñeå giaûng nghóa ñaïo trong kinh Ñaïo Ñöùc. Ñaïo só noùi: Töø xöa tieân toå nöông lôøi Phaät, neân Duy-ma Tam luaän toâi ñaõ hoïc. Vaõ laïi nghóa ñaïo huyeàn nhieäm, muïc ñích laø thanh tònh voïng nieäm, veà vaên thì khaùc nhöng yù laø moät, neân daãn kinh Phaät ñeå giaûi thích coù gì sai? Phaùp sö noùi: Phaät phaùp maàu nhieäm, Laõo kinh hö giaû, hai phaùp caùch xa khoâng theå daãn duï. Kinh Ñaïo Ñöùc chæ coù naêm thieân, khoâng coù luaän giaûi, veà sau caùc ñaïo só daãn böøa kinh Phaät ñeå chuù giaûi thaät laø boû goác maø döïa vaøo phaùp Phaät. Caùc ñaïo só laïimuoán dòch chöõ “ñaïo” thaønh chöõ Boà-ñeà. Phaùp sö dòch chöõ ñaïo laø maït giaû. Boà- ñeà laø giaùc, maït giaû laø ñaïo, khoâng theå dòch khaùc. Ñaïo só Thaønh An noùi: Phaät- ñaø laø Giaùc, Boà-ñeà laø ñaïo, xöa nay ñaõ vaäy. Xöa laø sai laàm, Phaät-ñaø laø tieáng Phaïm, ñôøi Ñöôøng dòch laø Giaùc giaû, Boà-ñeà ñöôïc dòch laø Giaùc, maït giaû laø ñaïo, ngöôøi AÁn hieåu nhö theá. Neáu khoâng tin thì haõy hoûi ngöôøi Taây Vöïc. Thaønh An laïi noùi: Kinh Ñaïo Ñöùc u huyeàn caàn phaûi coù lôøi töïa. Phaùp sö khoâng cho ñeà töïa, caùc ñaïo só lieàn taâu leân quan. Quan hoûi ngöôøi Taây Vöïc raèng Thieân Truùc coù ñaïo cuûa Laõo Trang khoâng. Ngöôøi kia ñaùp, Taây Vöïc coù chín möôi saùu ñaïo, phaàn lôùn laø tu khoå haïnh ñeå caàu giaûi thoaùt, hoaøn toaøn khoâng coø ñaïo Laõo Trang, nhöõng gì Phaùp sö Huyeàn Trang noùi laø thaät, sao khoâng tin theo? Phaùp sö hoï Traàn, ngöôøi ôû Dónh xuyeân, laø ngöôøi raát thoâng minh, ñaàu nieân hieäu Trinh Quaùn, Phaùp sö ñeán chuøa Trang nghieâm hoïc chöõ Phaïm, roài xin ñeán Taây Truùc tu hoïc. Ba naêm sau môùi ñöôïc vua cho ñi. Hôn möôøi naêm tu hoïc, Phaùp sö trôû veà, chuyeân lo dòch kinh saùch. Vua quan, thaàn daân ñeàu toân kính.

■